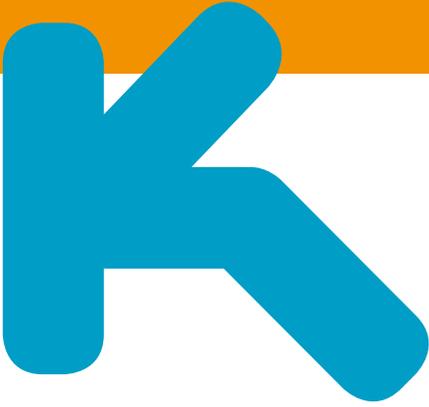


# KULTUR.PARK.TRAUN

## PROGRAMM 11-12 / 23



Poxrucker Sisters  
03.11. - spinnerei



## **Liebe Kulturfreundinnen und Kulturfreunde!**

Kaum zu glauben, aber schon wieder stehen wir an der Schwelle zu einem neuen Jahr. Im Sauseschritt sind uns die letzten Monate entglitten und im Alltagstress der Erledigungen, die uns in ihren Bann ziehen, sollten wir nicht vergessen, einen Moment inne zu halten und durch zu schnaufen, die Hektik abzustreifen.

Wie wäre es, heuer dem alten Jahr in der spinnerei Traun Adieu zu sagen?

Das pt-Art Orchester, Eric Papilaya und Kerstin Turnheim laden Sie ein zu einem schwungvollen Jahreswechsel, ganz im Zeichen von „I am from Austria – Die große Silvestergala!“. Und das dürfen Sie wörtlich nehmen, denn dieser Abend ist ein buntes Crossover, angefangen mit den unvergesslichen Melodien von Strauss und Lehar bis hin zu den Aushängeschildern des Austro Pop wie Fendrich und Falco.

Aber auch Legenden wie Freddie Mercury oder Michael Jackson kommen dabei nicht zu kurz. Lassen Sie sich diesen Event nicht entgehen!

Im neuen Jahr geht es - das versprechen wir Ihnen schon jetzt - in der selben Tonart weiter, etwa, wenn am 11.01. Alex Kristan sein Programm „50 Shades of Schmah“ präsentiert oder am 26.01. die Tina Turner Tribute Band die Rock-Pop Klassiker des vielumjubelten Stars zum Besten gibt.

Wir vom Kulturpark Traun bedanken uns bei Ihnen für Ihre Treue und wünschen allen schon jetzt ein gutes, neues Jahr.

Bleiben Sie gesund!  
Ihr Kulturpark Traun Team



## Weihnachtsmarkt im Schloss Traun - 01.-03. Dezember 2023

### **Ein Besuch des Kulturparks Traun lohnt sich auf jeden Fall!**

Kommen Sie stressfrei und umweltfreundlich mit der **Straßenbahn** nach Traun. Die Linie 4 fährt jede halbe Stunde und bleibt bei der Endhaltestelle direkt vor dem Schloss Traun stehen.

Bitte benutzen Sie bei einem Besuch unserer Veranstaltungen die Trauner **Tiefgaragen gratis**. Die Tiefgaragen im Volkshaus Traun und Zentrum/Rathaus stehen Ihnen dazu mit ausreichender Kapazität zur Verfügung. Diese sind entweder allgemein geöffnet oder Sie tauschen

bei der Abendkasse das Eintrittsticket kostenlos in ein Ausfahrtsticket um.

Für den perfekten Abschluss eines kulturellen Abends stehen Ihnen das Restaurant Schloss Traun sowie das spinnerei Café mit einem köstlichen Abendessen oder einem Getränk zur Verfügung.

Für Fragen, Anregungen und Wünsche oder auch Auskünfte über geplante Feierlichkeiten oder Seminare stehen wir Ihnen sehr gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Sie!

## SCHLOSS



Di, 31.10. 16:00 Kinderkultur

### Hexe Lilith

**HALLOWEEN SPECIAL**

“Spinnenbein und Krötendreck...!”

Vom Blitz getroffen und vom Winde verweht landet die viel zu liebe Hexe Lilith ausgerechnet an Halloween mitten im Kulturschloss Traun!

Und sofort werden alle in ihre Zaubereien verwickelt. Denn Kinder haben - das weiß ja jede Hexe - magische Kräfte, Mut, Geschicklichkeit und Fantasie.

Und all das brauchen sie auch, wenn sie mit Lilith für die Hexenprüfung üben, Abenteuer erleben, Zaubertrank brauen und den Hexentanz tanzen.

Jedes kostümierte Kind bekommt eine kleine Überraschung!

Dauer ca. 45 Minuten.



VVK + Tageskassa: € 13 / erm. € 11

## SPINNEREI



Di, 31.10. 20:00 Musik

### OllaHighLieg

“Liada von de Todn”

“OllaHighLieg, Liada von de Todn”, 2023 zum fünften Mal in der Spinnerei, gespielt von The Gang“ und „Half a Century Band“. Das 1994 gegründete Format spielt ausschließlich Kompositionen von verstorbenen Musikern, bezeichnender Weise immer am 31. Oktober, dem Tag vor Allerheiligen.

Schwerpunkte des heurigen Programms sind die 1943 in Texas geborene Janis Joplin, sie würde heuer ihren achtzigsten Geburtstag feiern. Weiters der geniale Frank Zappa, dieses Jahr ist sein dreißigster Todestag. Ein weiterer Gigant der Rockmusik ist im Jänner verstorben: Jeff Beck, 2011 vom Rolling Stone Magazine als fünfbbester Gitarrist aller Zeiten gereiht.

Blues und Rock, Klassiker und Raritäten aus den letzten 60 Jahren, die die Grenzen verschoben haben, heute noch eine ungeheure Kraft besitzen und nichts von ihrer Relevanz eingebüßt haben.

VVK: € 24 / erm. € 22, AK: € 26 / erm. € 24



Fr, 03.11. 20:00 Dialektpop

## Poxrucker Sisters

"10 Jahre Poxrucker Sisters"

Seit 10 Jahren begeistern die Poxrucker Sisters ihr Publikum mit Dialektpop aus dem Mühlviertel.

Sie bestechen mit Bodenhaftung und Lebensfreude und ihren Hits wie "Glick", "Herzklopfn" oder "Sie". Manche nennen sie gar eine Naturgewalt, die mit Energie und Gespür gemeinsam mit ihrer Band für ein Liveerlebnis der besonderen Art sorgen.

Gefeiert wird im Jahr 2023 mit einem Best of aus 4 Studioalben und 10 Jahren Poxrucker Power und einigen Geburts-tagsüberraschungen.

Deafs davon a bissl mehr sei? Jo sicha!



VVK: €34 / erm. € 32, AK: € 36 / erm. € 34



Sa, 04.11. 20:00 Theaterstück mit Liedern

## Gabriele Deutsch

"So oder so – Hildegard Knef"

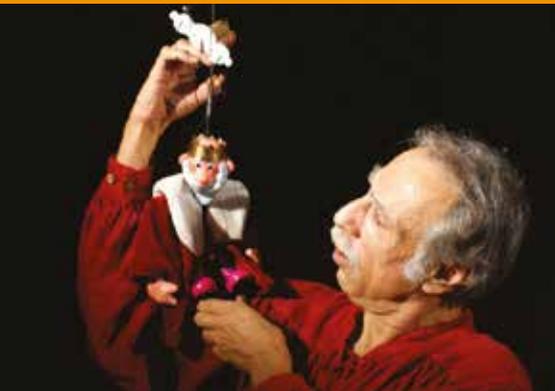
Eine Liebeserklärung an eine vielseitig begabte Künstlerin, eine Entdeckungsreise für alle, die "die Knef" als Klatsch- und Schlagertante verbucht hatten, ein Abend für ihre Verehrer und eine unterhaltsame Lektion in Geschichte. Hildegard Knef war Sünderin und Sängerin, Hollywood- und Broadwaystar, liebte einen Nazi und heiratete einen Juden. Hildegard Knef - eine Ikone.

Gabriele Deutsch führt mit Interviews der Knef, ihren Liedern, Gedichten und ihren Büchern durch die Stationen aus dem Leben der Diva. Sie spielt, erzählt und singt sich durch die Höhen und Tiefen dieser außergewöhnlichen Frau. Musikalisch wird sie von David Wagner am Klavier begleitet.

*"Ein Abend mit Witz, künstlerischer Selbstironie, Höhen und Tiefen eines voll auskosteten Lebens und allem dazwischen. Beeindruckend..." - OÖN*

VVK: €24 / erm. € 22, AK: € 26 / erm. € 24

## SCHLOSS



So, 05.11. 16:00 Kinderkultur

### **Von der Prinzessin, die sich um alles in der Welt den Mond wünschte**

Vor langer Zeit lebte in einem kleinen Königreich die kleine Prinzessin Leonore. Eines Tages hatte sie zu viele Himbertörtchen gegessen und es wurde ihr so schlecht, dass sie sich niederlegen musste. Der königliche Doktor war sehr besorgt und ließ den König holen.

"Was fehlt dir denn? Du sollst alles haben was dir fehlt!" "Ja", sagte die Prinzessin, "ich wünsche mir den Mond. Nur wenn ich den Mond haben kann, wird es mir wieder gut gehen."

Alle Berater des Königs waren ratlos und erklärten, dass dies unmöglich sei. Nur der Hofnarr fand Rat und Ausweg. Wie es ihm gelang, den Wunsch der Prinzessin zu erfüllen, seht ihr in unserer Geschichte.



VVK + Tageskassa: € 13 / erm. € 11

## SPINNEREI



Do, 09.11. 20:00 Wissenschaftskabarett

### **Science Busters**

"Planet B"

Die Kelly Family der Naturwissenschaften feiert: 15 Jahre Wissenschaft im rosa Trikot. 15 Jahre Kunststoffnippel im Dienst der Aufklärung. Eigentlich könnten sich die Science Busters zum Jubiläum zurücklehnen und die Glückwünsche genießen.

Doch sie schauen nur kurz zurück. Denn als schnelle Eingreiftruppe der Wissenschaft haben sie noch jede Menge Arbeit vor sich. Und machen sich auf die Suche nach PLANET B.

Peer reviewed, mit funktionierenden Experimenten, echten Wissenschaftlern und selber erfundenen Witzen. Mit MC Martin Puntigam (Kabarettist & Univ. – Lekt. Uni Graz), Dr. Florian Freistetter (Astronomie) und Dr. Martin Moder (Molekularbiologie). Mit DIY-Sauerstoffkatastrophe, illegalem Glücksspiel, Flammenhölle für Anfänger und on stage Vulkanausbruch. Denn Wissenschaft ist das, was auch dann gilt, wenn man nicht dran glaubt.

VVK: € 26 / erm. € 24, AK: € 28 / erm. € 26



Fr, 10.11. 20:00 Chanson

## Maria Bill & Ensemble

Bill singt Piaf und Brel

Ihr Name ist Legende, Edith Piaf, eine Frau, die leidenschaftlich und verschwenderisch gelebt und geliebt hat und immer wieder ums Überleben und um Anerkennung kämpfen musste.

Maria Bill lässt „La môme Piaf“ in ihren Konzerten wieder auferstehen. In ihrer hörbar eigenen Interpretation gleicht sie der Französin doch in ihrem Temperament und im unermüdlichen Brennen für die Musik und für ihr Publikum.

Nach dem überwältigenden Erfolg wagt sich die Sängerin und Schauspielerin als eine der wenigen Frauen an ein weiteres Urgestein des französischen Chansons, - mit dem gleichen fulminanten Erfolg: Jacques Brel. Maria Bill, Wirbelwind mit Tiefgang, interpretiert die Chansons des genialen Jacques Brel mit intensiver Leidenschaft, - ein fulminant überwältigendes Ereignis mit großen Gefühlen.

VVK: € 34 / erm. € 32, AK: € 36 / erm. € 34



Sa, 11.11. 20:00 Musik

## Veri & die Luxuscombo

„A Rarität in an Meer voller Fisch.“

Verena "Veri" Göttl und ihre luxuriöse Combo musizieren in einer Sprache, die man so noch nicht gehört hat. Lieder aus ganz feinem Zwirn. Originell, tiefgründig und unheimlich lässig.

Göttl's witzige und kluge Liedtexte schmeicheln sich mit Grandezza in jeden Seelenwinkel. Man lauscht gebannt ihrer eindrucksvollen Stimme und staunt, wie scheinbar mühelos jedes einzelne Lied ein eigenes kleines Universum in sich birgt.

Was die Einordenbarkeit der Band in Genres angeht, verzichtet man bewusst auf gängige Etikette. Ist das Dialekt-Jazz, Chanson oder vielleicht doch neues Wienerlied? Wuascht. Der Sound und die Poesie der Band sind frisch und neu.

Genauso wie der Groove rennt der Schmäh, und die Band verdient zu recht das Prädikat gemütserschmelzend.

VVK: € 22 / erm. € 20, AK: € 24 / erm. € 22



## SPINNEREI



Do, 16.11. 20:00 Musikkabarett

### Die Echten

"QUARTESSENZ – Das echte Beste"

Wenn der Zusammenklang von acht Stimmbändern, die Ver-sing-bildlichung des gemeinsam Verhörten und die Kultivierung des instrumentenlosen, gehobenen Nonsens großjährig werden, dann ist es Zeit.

Zeit für einen nach vorne schauenden Rückblick! Zeit für eine schonungs-lose aber stimm-volle ECHTE Quart-Essenz!

Kurzum: DIE ECHTEN stellen sich ihrer über 20-jährigen Geschichte und gewähren gleichzeitig Einblick in das, was da noch kommen wird: Eine Vocal Comedy Show, die staunen lässt und lachen macht.



VVK: € 26 / erm. € 24, AK: € 28 / erm. € 26

## SPINNEREI



Fr, 17.11. 20:00 Lesung & Buchpräsentation

### Karim El-Gawhary

"Die arabische Revolution"

Karim El-Gawhary, seit 1991 Nahost-Korrespondent für verschiedene deutschsprachige Zeitungen, seit 2004 Leiter des ORF-Nahostbüros in Kairo. Zuvor fünf Jahre als Vertreter des ARD-Rundfunkstudios in Kairo tätig. 2011 erhielt er den „Concordia Presse-Preis“, in den Jahren 2011, 2013, 2018 und 2020 wurde er zum Auslandsjournalisten des Jahres gewählt, 2013 zum Journalist des Jahres in Österreich (Hauptpreis). 2018 erhielt er den Axel-Corti-Preis, 2023 das Goldene Ehrenzeichen der Republik Österreich. Seine bisher erschienenen Bücher waren alle Bestseller.

Eine Veranstaltung des Lions Club Traun in Kooperation mit der Kulturpark Traun GmbH.

**Einlass: 18:30**

**Beginn: 20:00**



VVK & AK: € 29



Sa, 18.11. 20:00 Blues & Boogie Woogie

## Stars of Blues & Boogie Woogie

DANIEL ECKLBAUER - der Lokalmatador (Kulturmedaille der Stadt Traun 2016) ist wieder zurück in der Spinnerei. Im zarten Alter von 7 Jahren den Boogie Woogie gelauscht, entwickelte sich diese Klaviermusik zu seinem Lebenselixier.

AXEL ZWINGENBERGER, der Boogie-meister aus Hamburg feiert mit uns sein 50 – jähriges Bühnenjubiläum. Er ist ein Garant für großartigen rollenden Boogie Woogie ebenso wie einfühlsamen, berührenden Blues.

MOJO BLUES BAND - keine andere heimische Gruppe hat in der Welt des Zwölftakters jenen Stellenwert, wie diese Band um Mastermind Erik Trauner. Ob stampfender Chicago Blues oder fetziger Boogie Woogie, dies Band ist Garant für einen fulminanten Abend.

Prädikat: „Absolut empfehlenswert!“

VVK: € 36 / erm. € 34, AK: € 38 / erm. € 36



Mi, 22.11. 20:00 Kabarett

## Herbert Steinböck

Ein Weihnachts Best of..

Der Plastikchristbaum glitzert, aus dem Radio plärrt „Stille Nacht“, der Glühwein dampft, leise rieselt und schon ist man weihnachtlich gestimmt. Gell? Lassen Sie sich verzaubern mit weihnachtlichen Geschichten und Gschichtln über das Fest der Festln!

Herbert Steinböck mit einem ganzen Schlitten voll edler Weihnachtsüberraschungen. Es heißt natürlich wieder: „Wien Hütteldorf, Wien Hütteldorf“, und schon sind Sie dabei, bei der legendären ÖBB-Weihnachtsfeier, wo alles aus dem Geis gerät.

Herbert Steinböck wird Ihnen im Grau des Winters wieder Lust machen, auf die Sonne, den Sommer... der nächste All Inclusive Urlaub kommt bestimmt.

Und zum Schluss verwöhnt er Sie mit besinnlichen, legasthenischen Weihnachtsliedern! Herbert Steinböck mit seinem Weihnachts Best of.

VVK: € 28 / erm. € 26, AK: € 30 / erm. € 28



Mi, 22.11. 19:00 Vernissage

## **Katja Vassillieva & Ewald Walser**

Das Künstlerpaar Katja Vassillieva und Ewald Walser präsentieren klassische abstrakte Malerei.

Die in Moskau geborene Künstlerin Katja Vassillieva bewegt sich in ihrem Werk am Rande des Figurativen und erscheint als figurative Fiktion. In ihrer Malerei konfrontiert uns die Künstlerin mit unterschiedlichsten Raumvorstellungen, in denen Farbe zum Symbol für Zeit wird.

Der ehemalige Kunstuni-Professor und langjährige Präsident der Galerie Maerz, sucht in seiner jahrzehntelangen Auseinandersetzung mit der Malerei nach einem Schwebestand zwischen Abstraktion und der Anmutung von Gegenständlichkeit.

Diese Malerei bedarf keiner Erklärung, sie ist eine Herausforderung für den Betrachter und ein malerischer Genuss für ihre Bewunderer – sie ist was sie ist: einfach Malerei.

Ausstellungsdauer: bis 7. Jänner 2024  
Öffnungszeiten: Di-So von 08:00-22:00

Do, 23.11. 17:30 Messe

## **Bildungsinformationsmesse der Stadt Traun**

Das österreichische Schulsystem bietet allen Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, während ihres Bildungsweges ein breit gefächertes Wissen zu erlangen sowie eigene Talente und Stärken zu fördern. Der Werdegang eines Kindes wird dadurch entscheidend geprägt und die Teilnahme am weiteren gesellschaftlichen Leben maßgeblich beeinflusst. Auch unsere Stadt Traun verfügt über ein breites Bildungsangebot.

Aufgrund des großen Interesses im vergangenen Jahr veranstaltet die Stadt Traun die zweite Bildungsinformationsmesse. Auch in diesem Jahr werden sich die Trauner Schulen präsentieren und für Fragen und Anliegen zur Verfügung stehen.

Im Vordergrund steht wieder folgende Frage: Was ist der beste Bildungsweg für mich bzw. für mein Kind?

Erstmalig stehen alle Trauner Pflicht- und Bundesschulen für Sie bereit.

## SCHLOSS



Sa, 25.11. 20:00 Klassik/Crossover

### **BartolomeyBittmann**

"zehn"

Seit zehn Jahren vertieft sich das Duo BartolomeyBittmann in die Entwicklung eines eigenen progressiven Repertoires für ihr, stark in der klassischen Musiktradition, verankertes Instrumentarium. Von Beginn an lag der Fokus der beiden Musiker auf Eigenkompositionen und auf dem Experimentieren mit neuen Spieltechniken für Cello, Violine und Mandola.

Die musikalische Bandbreite erstreckt sich mittlerweile von wuchtigen Rock-Riffs und virtuos rasenden unisono Passagen, bis hin zu intimen Grooves und einfühlsamen Kantilenen. Der Schwerpunkt liegt dabei stets auf der Suche nach der akustischen Essenz ihrer Instrumente, ohne Verwendung von Elektronik oder Effektgeräten.

In ihrem neuen Programm "zehn" feiern die beiden Musiker das zehnjährige Bestehen des Ensembles.

VVK: € 26 / erm. € 24, AK: € 28 / erm. € 26

## SPINNEREI



Mi, 06.12. 20:00 Weihnachtssongs

### **Insieme & Mario Berger**

"Merry Mixmas"

2019 debütierten INSIEME mit ihrem abwechslungsreichen Weihnachtsprogramm "Merry Mixmas".

Aufgrund des großen Erfolges gehen sie damit 2023 wieder auf Tour. Monika Ballwein, Christian Deix, Erik Arno, Rene Velazquez-Diaz und Ausnahmegitarrist Mario Berger präsentieren ein Programm mit internationalen Weihnachtshits wie "White Christmas" oder "Feliz Navidad". Dazu ausgesuchte Songperlen auf Italienisch, Spanisch und Englisch. Ergänzt wird diese stimmungsvolle Show durch Traditionelles aus Österreich wie "Es wird schon glei dumpa", mitreißende Eigenkompositionen, sowie Klassisches von "Pavarotti" und "Bocelli".

"Merry Mixmas" mit Insieme & Mario Berger - eine Weihnachtsshow, die ihresgleichen sucht.

VVK: € 42 / erm. € 40, AK: € 44 / erm. € 42





01.12.-03.12. Fr: 17:00-21:00, Sa & So: 10:00-18:00 Brauchtum

## Weihnachtsmarkt im Schloss Traun

Glühweinduft und Kunsthandwerk zur stillsten Zeit im Jahr

Die stillste Zeit des Jahres beginnt mit der Adventszeit, der Vorbereitung auf das Weihnachtsfest. Und diese beginnt in Traun mit dem alljährlichen Weihnachtsmarkt im Schloss Traun. Ruhig, besinnlich, märchenhaft, von der Vorfreude auf Weihnachten geprägt, das ist der Kunsthandwerksmarkt im Schloss Traun. Lichter scheinen, Kerzen brennen, erster Schnee funkelt auf den Bäumen. Die Augen von Kindern und Erwachsenen strahlen. In Traun glänzen sie am ersten Adventwochenende ganz besonders hell: beim traditionellen Weihnachtsmarkt im romantischen Schloss Traun.

Nicht nur in den zahlreichen Räumen und Sälen des barocken Schlosses werden Künstler/innen aus Nah und Fern ihr Kunsthandwerk präsentieren. Auch der Schlosshof zeigt sich festlich geschmückt und weihnachtlich dekoriert.

Wir laden Sie recht herzlich ein, sich gemeinsam mit uns bei einem Besuch des Trauner Weihnachtsmarktes auf die bevorstehende Weihnachtszeit einzustimmen. Im idyllischen Ambiente von Schloss Traun kann man die Adventszeit mit allen Sinnen genießen. Neben traditionellem Weihnachtsschmuck und allerlei Kunsthandwerk kann man sich bei Glühwein und Punsch aufwärmen und klassisches Weihnachtsgebäck genießen.

Eintritt: € 3,50

Für Kinder bis 15 Jahren ist Eintritt frei!



# BRAUCHTUM



**FREITAG, 01.12.** - Öffnungszeiten: 17:00-21:00 / Außenbereich bis 22:00

**17:00** - Schlosshof: Eröffnung durch Landeshauptmann Mag. Thomas Stelzer, Bürgermeister Ing. Karl-Heinz Koll und Brigitte Brunner (GF Kulturpark)  
Musikalische Umrahmung: Vokalensemble - Leitung Wolfram Klebet

**18:30:** Schulchor der MMS Traun - Schlosskapelle

**19:00:** Weihnachtskonzert mit Walter Stöger - Schlosskapelle

**SAMSTAG, 02.12.** - Öffnungszeiten: 10:00-18:00 / Außenbereich bis 21:00

**14:00, 15:00, 16:00:** Bläserensemble der Trachtenkapelle Traun - Schlosshof

**11:00-17:00:** Zwergenwerkstatt für Kinder ab 4 Jahren - Basteln und Backen

**16:00:** Adventkranzsegnung für Kinder und Familien - Schlosskapelle

**17:00:** Perchtenumzug "TRAUNER TEUFEL" - Schlosshof

Nikolaus und Engerl besuchen unseren Weihnachtsmarkt.

**SONNTAG, 03.12.** - Öffnungszeiten: 10:00-18:00 / Außenbereich bis 19:00

**13:30, 14:30, 15:30:** Bläserensemble der Stadtkapelle Traun - Schlosshof

**13:00:** Chor der 1m der MMS Traun - Schlosskapelle

**14:00:** Chor der 2m der MMS Traun - Schlosskapelle

**11:00-17:00:** Zwergenwerkstatt für Kinder ab 4 Jahren - Basteln und Backen

**16:00:** Weihnachtskonzert vom Arbeitersängerbund Traun - Schlosskapelle

Nikolaus und Engerl besuchen unseren Weihnachtsmarkt.

Kurzfristige Programmänderungen vorbehalten.



So, 10.12. 16:00 Kinderkultur

## Tante Elsa und die Weihnachtsmaus

Es ist kurz vor Weihnachten. Tante Else kramt in allerlei Glitzertand für besondere Bäume und plaudert über Vanillekipferl und Winterkälte...

Da plötzlich fällt ihr das schon längst vergessene Weihnachtsfest wieder ein. Das Weihnachtsfest, an dem es nicht mit rechten Dingen zugeht.

Nun zuerst lief ja alles wie geplant, aber dann geschah es. Angeknabberte Lebkuchen schaukelten in den Zweigen. Von den Schokosternen war nur mehr das leergefütterte Silberpapier übrig... Wer trieb da wohl sein Unwesen?

So manch Rätselhaftes gibt es noch zu entdecken, bis endlich der Unruhestifter entlarvt wird.

Eine Weihnachtsgeschichte für Kinder mit klassischer Musik.

VVK + Tageskassa: € 13 / erm € 11



Fr, 15.12. 20:00 Swing

## Karin Bachner & Band

"Winter Wonder Songs"

Wenn die Tage kürzer werden und der Winter Einzug hält, um uns das Frösteln zu lehren, dann laden Karin Bachners "Winter Wonder Songs" zum wärmenden Ohrenschaus ein. Die passenden Lieder hat sie sich von Cole Porter, Madonna, Joni Mitchell oder Gustav Holst ausgeborgt und mit zeitlos schönen Arrangements versehen.

Gemeinsam mit ihrer grandiosen Band erstrahlen selbst traditionelle Stücke wie "Leise rieselt der Schnee" oder "Winter Wonderland" in neuem, poppigswingigem Soundgewand.

Karin Bachner ist Preisträgerin des "Jazz Fest Wien Vocal Award 2006" und begeisterte mit ihrer Band das Publikum in Jazzclubs und auf Festivals in Österreich, Deutschland, Luxemburg und den Niederlanden.

VVK: € 26 / erm. € 24, AK: € 28 / erm. € 26





Sa, 16.12. 10:00 Führung

## Kulturpark Traun Führung

Begeben Sie sich mit uns auf die Spuren der Vergangenheit im Schloss Traun und anschließend ins moderne Ambiente des Kulturhauses spinnerei!

Wir führen Sie durch die schönsten Räume des Schlosses, die Schlosskapelle und unsere Veranstaltungsräume. Erfahren Sie mehr über das barocke Wasserschloss, über das Trauner Grafengeschlecht und die Schlossgeschichte!

Unser Weg führt uns weiter über den Wassergraben zur modernen Architektur der neuen spinnerei. Das Gebäude ist von einem Netz umgeben, das an die alte spinnerei erinnern soll. Besichtigen Sie hier die künstlerische Wandgestaltung und unseren mit modernster Technik ausgestatteten Veranstaltungssaal. Hier können Sie das wunderschöne Ambiente noch bei einem Glas Sekt und Knabberereien auf sich wirken lassen!

Treffpunkt: Schlosshof

**Anmeldung erforderlich:** 07229 62032

Vorverkauf: € 5



Sa, 16.12. 20:00 Weihnachtskonzert

## Erwin Steinhauer

"Jingle Bells – die unheiligen drei Könige"

Fragen wie: welchen Beruf hatte Jesus? Oder wo liegen die Gebeine der hl. drei Könige? Werden an diesem Abend weder vom hl. Peter, noch vom hl. Schurl, noch vom hl. Erwin beantwortet, aber...

...wenn Sie Weihnachtsmuffel sind, wenn Sie sich grad zu Weihnachten denken: "eigentlich bin ich doch kein Familienmensch!", wenn Sie allergisch auf Weihnachts- und Adventmärkte reagieren, Punschständern zum Kotzen finden, spätestens Mitte Dezember von unglaublichem Fernweh erfüllt werden, dann besuchen Sie unsere Vorstellung.

Erwin Steinhauer liest Texte von Glattauer, Torberg, Polt, Qualtinger u.a. Georg Graf und Peter Rosmanith schmücken die Geschichten mit musikalischem Tand.

Ihr Kinderlein kommt... nicht, schickt nur die Eltern! Die unheiligen Könige!

VVK: € 28 / erm. € 26, AK: € 30 / erm. € 28

# NOVEMBER

Fr **03** 20:00

**Poxrucker Sisters**

SPINNEREI  
Dialektpop

Sa **04** 20:00

**Gabriele Deutsch**

SCHLOSS  
Theaterstück  
mit Liedern

So **05** 16:00

**Von der Prinzessin, die sich um alles  
in der Welt den Mond wünschte**

SCHLOSS  
Kinderkultur

Do **09** 20:00

**Science Busters**

SPINNEREI  
Wissenschafts-  
kabarett

Fr **10** 20:00

**Maria Bill & Ensemble**

SPINNEREI  
Chanson

Sa **11** 20:00

**Veri & die Luxuscombo**

SCHLOSS  
Musik

Do **16** 20:00

**Die Echten**

SPINNEREI  
Kabarett

Fr **17** 20:00

**Karim El-Gawhary** - Die arabische Revolution

SPINNEREI  
Podiumsdiskussion

Sa **18** 20:00

**Stars of Blues & Boogie Woogie**

SPINNEREI  
Blues & Boogie

Mi **22** 20:00

**Herbert Steinböck**

SPINNEREI  
Kabarett

Mi **22** 19:00

**Katja Vassillieva & Ewald Walser**

GALERIE TRAUN  
Vernissage

Do **23** 17:30

**Bildungsinformationsmesse der  
Stadt Traun**

SPINNEREI  
Messe

Sa **25** 20:00

**BartolomeyBittmann**

SCHLOSS  
Klassik/Crossover

# DEZEMBER





# KULTUR- PARK- TRAUN

**01 - 03**

**Weihnachtsmarkt im Schloss Traun**

SCHLOSS  
Brauchtum

**06**

Mi 20:00

**Insieme & Mario Berger**

SPINNEREI  
int. Weihnachtsongs

**10**

So 16:00

**Tante Else und die Weihnachtsmaus**

SCHLOSS  
Kinderkultur

**15**

Fr 20:00

**Karin Bachner & Band**

SCHLOSS  
Swing

**16**

Sa 10:00

**Kulturpark Traun Führung**

KULTURPARK  
Führung

**16**

Sa 20:00

**Erwin Steinhauer**

SPINNEREI  
Weihnachtskonzert

**17**

So 16:00

**Das Dschungelbuch**

SPINNEREI  
Familienmusical

**31**

So 18:30

**„I am from Austria“ -  
die große Silvestergala**

SPINNEREI  
Gala

## VORSCHAU JÄNNER

**11**

Do 20:00

**Alex Kristan**

SPINNEREI  
Kabarett

**13**

Sa 20:00

**Karina Lochner**

SCHLOSS  
Musik

**18**

Do 20:00

**Die Vierkanter**

SPINNEREI  
Musikkabarett

**20**

Sa 20:00

**The Tribute plays Bowie**

SPINNEREI  
Musik



**ORF OÖ**  
Weil wir OÖ lieben



Foto: privat

Online-Ticketbestellung auf unserer Website oder auf oeticket.com  
Reservierte Tickets müssen innerhalb zwei Wochen abgeholt werden.

Info & Tickets: **07229 62032** [www.kulturpark.at](http://www.kulturpark.at)

# SPINNEREI - SILVESTERGALA

So 31.12. 18:30

## "I am from Austria" - Die große Silvestergala!

Das pt-Art Orchester und ihre Gäste begleiten Sie mit Schwung ins neue Jahr!

Erleben Sie eine musikalische Meisterleistung: Das **pt-Art Orchester** bringt Sie gemeinsam mit dem Multitalent Eric Papilaya und der österreichischen Sängerin Kerstin Turnheim mit einzigartigen Klängen, kreativer Vielfalt und stimmungsvoller, mitreißender Musik ins neue Jahr. Das Repertoire reicht von klassischen Meisterwerken, modernen Rocksongs bis zu den bekanntesten Highlights aus Musical und Operette.

Das traditionelle Programm spannt dabei einen Bogen über das gesamte im bürgerlichen Wien des 19. Jahrhunderts gern gehörte Repertoire. Dabei bildet die Musik von Johann Strauß (Sohn) einen wichtigen Schwerpunkt, aber auch die damals ebenfalls von der Strauß-Kapelle gerne gespielten Komponisten Nicolai, Rossini und Verdi haben ihren Platz. Erweitert wird das Programm noch um einige Stücke Lehars aus der so genannten "silbernen" Epoche der Operette und um ein Gesangssolo in der neapolitanischen Tradition.

Das pt art orchester verfügt über große Erfahrung und ist gern geladener Gast bei vielen bedeutenden Anlässen: Internationale Tanzturniere (Bad Homburg, Österreichische Staatsmeisterschaften, Europa- und Weltmeisterschaften in Standard & Latein), Bälle (Galanacht des Sports, Opernball Wien, Concordia Ball, Ball der Wirtschaftsuniversität Wien),



Events (Ski-Weltcup Hinterstoder) oder Konzerte (Weihnachtsgala Brucknerhaus Linz, Titanic in Concert) unterstreichen die Repertoirevielfalt des Orchesters.

Zahlreiche Stars arbeiten gerne mit pt art zusammen, darunter Eric Papilaya, Gregor Glanz, Mat Schuh, die SEER, Tini Kainrath, Alfons Haider, Lukas Perman oder Andie Gabauer.





### **Eric Papilaya**

Der gebürtige Oberösterreicher Eric Papilaya ist Multi-Instrumentalist, Entertainer und Künstler.

Nach Auftritten in zahlreichen Musikshows wie Starmania oder Dancing Stars vertrat Eric Österreich beim Eurovision Song Contest. Er sang dort den offiziellen Life-Ball-Song "Get a Live - Get Alive". Eric Papilaya wurde bereits drei mal für den Amadeus Music Award nominiert und erreichte die Top Ten der österreichischen Charts.



### **Kerstin Turnheim**

Die österreichische Sängerin Kerstin Turnheim singt ein breites Repertoire, changierend zwischen Mezzo und Sopran, in Musiktheatern sowie Konzerten, genreübergreifend, als Solistin in kammermusikalischen Besetzungen und ist Dozentin für Gesang am Mozarteum Salzburg. Nach dem Gesangsstudium in Salzburg und Wien sowie einem Studium der Querflöte arbeitete sie mit vielen namhaften Ensembles in Konzert- und Opernhäuser in ganz Europa sowie für Rundfunk und Fernsehen.

VVK: € 42 / erm. € 40, AK: € 44 / erm. € 42, Abo: € 38





So, 17.12. 16:00 Familienmusical

## Das Dschungelbuch

Menschenjunge Mogli wächst unbeschwert im Dschungel bei Pantherin Baghira und den Wölfinnen auf.

Auf seinen abenteuerlichen Reisen begegnet er nicht nur Balu, dem Bären, sondern auch der Würgeschlange Kaa und dem verrückten Affenkönig. Eines Tages kehrt der rachsüchtige, gefährliche Tiger Shir Khan zurück mit dem Ziel, Mogli aus dem Weg zu räumen.

Ein Grund mehr für die Dschungelbewohner, Shir Khan zu meiden. Mogli aber ist sich sicher: Der Tiger hat ein gutes Herz! Ob er Recht behält?

Heiße Trommelrhythmen, mitreißende Melodien und eine packende Storyline machen das "Dschungelbuch" zu einem musicalischen Abenteuer für die ganze Familie!



VVK + Tageskassa: € 14 / erm. € 12

Do, 11.01. 20:00 Kabarett

## Alex Kristan

"50 Shades of Schmäh"

Alex Kristan ist 50 geworden, oder wie der Optimist in ihm sagt: "Das erste Lebensdrittel ist vorbei." Und weil der Tatendurst trotzdem immer noch größer ist als der nächtliche Harndrang, nimmt er diesen „Runden“ zum Anlass, um sich mit einem neuen Soloprogramm zu beschenken. Denn wenn man sich von heute auf morgen plötzlich in der Zielgruppe 50+ wiederfindet, hilft nur Schmäh gegen das Blei in den Beinen und das Silber in den Haaren.

Angeblich soll ja 50 das neue 30 sein. Aber auch wenn 22 Uhr das neue Mitternacht wird, muss die neue Hautpflege noch lange nicht Voltaren statt Nivea heißen.

Sein Motto ist: "vernünftig ist wie tot, nur vorher" und lässt die Rotzpipn wieder auferstehen.

Und die Wahrheit ist, er ist 42 netto, also exklusive Mehrwertsteuer. Älterwerden ist etwas sehr Schönes. Vor allem in Anbetracht der Alternative.

VVK: € 32 / erm. € 30, AK: € 34 / erm. € 32



Sa, 13.01. 20:00 Tango

## Karina Lochner

Tango Milonguita

Der Tango ist ein Tanz, der die ganze Welt eroberte. Er entstand in Argentinien und verschmolz von Anfang an die Einflüsse vieler Kulturen. Und bis heute wird er immer weiterentwickelt. Im Tango geht es um die Liebe in all ihren Ausdrucksformen, in dem ein Paar, eng umschlungen, miteinander tanzt. Und innig und voller Leidenschaft ist auch die Musik...

Erleben Sie ein Konzert, das in Gesang, Musik und Worten dem Geheimnis des "Tango" nachspürt, in dem aber auch Jazz- und Swingnummern zu hören sein werden, die vom Tango inspiriert wurden.

Für alle Konzertbesucher findet eine Milonga mit DJ im Anschluss an das Konzert statt: Diego Gigena Ivanovic aus Argentinien lädt alle Anwesenden nach dem Konzert zum Tangotanz ein!! Er wird als DJ für argentinisch-schwungvolle Tangomusik sorgen!

Do, 18.01. 20:00 Musikkabarett

## Die Vierkanter

"BLACK OUTsch – A-cappellypse now!"

Das mit Hochspannung erwartete neue Programm: "BLACK OUTsch! – A-cappellypse-wow!". Das schreit nach Herausforderung! Ja, und genau diese suchen "Die Vierkanter" immer wieder und nehmen es sogar im "Home Office" mit elektrisierenden Zeiten auf – sofern es halt kein BLACK OUTsch gibt!

So groß oder klein können die Themen gar nicht sein, dass sie nicht in ein ausgefeiltes a cappella-Konzertpackage verpackt werden: Scharf wie beim Inder, ehrlich und ganz ohne Flunkern, mit und ohne Blackout, aber doch manchmal verdreht wie die Autokorrektur. Und so halten sie uns dabei mit Augenzwinkern und pointiert-hintergründigen Texten den einen oder anderen Spiegel vor. Mit einer abwechslungsreichen Bühnenshow, coolem a cappella-Sound, jeder Menge Spaß und Unterhaltung und neuen Show-Elementen, die auch eingefleischte Fans überraschen werden.

VVK: € 28 / erm. € 26, AK: € 30 / erm. € 28



Sa, 20.01. 20:00 Musik

## The Tribute plays Bowie

feat. MO und Andie Gabauer

David Bowie – Pop-Ikone, künstlerisches Multitalent am Schnittpunkt zwischen Musik, bildender und multimedialer Kunst sowie Film. Seine Inszenierungen waren genreübergreifende Gesamtkunstwerke – geprägt von Ironie und Tiefgang. Er schlüpfte in Rollen wie Ziggy Stardust und Thin White Duke. Er gab den im Welt- raum verlorengegangenen Major Tom und wurde später auf Scary Monsters der abgehalfterte Weißclown und Junkie.

Die Bandformation "The Tribute" lässt David Bowies musikalischen Nachlass noch einmal in Bild und Ton aufleben – mit Songs wie "Life on Mars", "Starman", "Changes" sowie aus den Alben "The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders from Mars", "Ashes to Ashes" bis hin zu seinen erfolgreichsten Hits wie "Heroes", "Let's dance" oder "China-Girl". Für das Bowie-Special haben sie sich Verstärkung in Person des Hitparadenstürmers Günter MO Mokesch geholt

VVK: € 28 / erm. € 26, AK: € 30 / erm. € 28



So, 21.01. 16:00 Kinderkultur

## Die Grille und die Ameise

Es ist die Geschichte der lebensfrohen Grille, die lieber Freude bringt, statt jeden Tag nach Vorräten zu jagen.

Die Grille sucht lieber nach Freunden und verschenkt neue Melodien und Reime zum fröhlichen Mitzirpen.

Doch plötzlich kommt der Winter - und die Grille...?  
Kommt und seht wie s weiter geht...

Freut euch auf eine bezaubernde Reise in die Welt der Fantasie, die garantiert in Erinnerung bleibt.  
Mitspielen, Mitmachen und Mitlachen!

Äsops Fabel - inszeniert vom Kinder- theater TipTap als Mitspielfamilien- theater!



VVK + Tageskassa: € 13 / erm. € 11

## SCHLOSS ABO Frühjahr

13.01. **Karina Lochner**

27.01. **Atalante Quartett**

17.02. **Bel Ami**

02.03. **Ballot Quartett**

15.03. **ALFa Duo**

20.04. **Simsa Fünf**

16.05. **Conny und die Sonntagsfahrer**





## KINDERKULTUR Frühjahr

- 21.01. **Die Grille und die Ameise**
- 25.02. **Frederick - Eine Mäusegeschichte**
- 17.03. **Tiger und Bär**
- 07.04. **Für Hund und Katz ist auch noch Platz**
- 26.05. **Pumuckl und der große Krach**

# SEMESTERFERIEN PROGRAMM 2024

19.02.-25.02.2024



Es werden wieder viele lustige und interessante Workshops und Themen auf dem Ferien-Programm stehen.

**Lasst euch überraschen!**

**INFO:** 07229 62032 / [office@kulturpark.at](mailto:office@kulturpark.at)

**ANMELDUNG: persönlich im Kulturpark!**

## KABARETT ABO Frühjahr

- 11.01. **Alex Kristan**
- 18.01. **Vierkanter**
- 25.01. **Walter Kammerhofer**
- 15.02. **Andreas Ferner**
- 29.02. **Nina Hartmann**
- 07.03. **Gery Seidl**
- 22.03. **Gardi Hutter**
- 03.04. **Tricky Niki**
- 11.04. **Christoph Fritz**
- 25.04. **Gernot Kulis**
- 02.05. **BlöZinger**
- 16.05. **Klaus Eckel**
- 23.05. **Omar Sarsam**
- 13.06. **Willy Astor**





**SPARKASSE**   
Oberösterreich

# Applaus.

Wir glauben an die Leidenschaft  
auf allen Bühnen des Lebens.

**#glaubandich**

[www.sparkasse-ooe.at](http://www.sparkasse-ooe.at)



# FORMENTOR



CUPRA



CUPRA FORMENTOR TRIBE  
MIT BIS ZU € 7.500,-<sup>1</sup> PREISVORTEIL  
INKL. 4 WINTERKOMPLETTRÄDER<sup>2</sup> GRATIS.

CUPRAOFFICIAL.AT/TRIBE

<sup>1</sup> Bis zu € 7.500,- Preisvorteil auf alle Formentor Tribes, variiert je nach Motorisierung.

<sup>2</sup> Bei Kauf eines Formentor Tribes bis 31.10.2023, der Erwerb einer CUPRA TopCard ist verpflichtend. Solange der Vorrat reicht.

<sup>3</sup> CUPRA Garantie von 5 Jahren bzw. 100.000 km Laufleistung, je nachdem, was früher eintritt.

Verbrauch: 1,2-9,0 l/100 km. Stromverbrauch: 14,9-16,9 kWh/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 27-204 g/km. Symbolfoto. Stand 09/2023.

**5** JAHRE  
GARANTIE<sup>3</sup>



## Porsche Linz-Leonding

Salzburger Straße 292, 4060 Leonding

Tel. +43 505 91132

[www.porscheberoesterreich.at](http://www.porscheberoesterreich.at)

FESTE SEMINARE  
HOCHZEITEN VORTRÄGE  
MESSEN KONGRESSE  
PRÄSENTATIONEN WORKSHOPS  
SCHULUNGEN  
FEIERN



Der ideale Ort für Ihre Veranstaltung



07229 62032

[office@kulturpark.at](mailto:office@kulturpark.at)

KULTUR.PARK.TRAUN

First Look  
Herbst/Winter  
2023 – Music

**posthof.** zeitkultur  
am  
hafen



15.09.  
Mono & Nikitaman

© Pascal Rogner



04.10.  
Rebekka Bakken

© Gregor Hohenberg



27.10.  
Blonder Engel

© Volker Wehbold



31.10.  
Ines Anioli

© Lisa Teich



23.11.  
Amistat

© Pat O' Shea



25.11.  
Candy Dulfer

© Gerni Weinberger



28.11.  
Martin Kohlstedt

© J. Konrad Bonziet



16.12.  
Katharina Straßer

© Johannes Wani

Das gesamte Programm gibt's auf [posthof.at](https://posthof.at)

Infos & Tickets: 0732/781800 | [kassa@posthof.at](mailto:kassa@posthof.at) | [posthof.at](https://posthof.at) | [oeticket 01/96096](https://oeticket.at/0196096)

TRAUNGUTSCHEIN erhältlich beim **STADTMARKETING TRAUN**

**-10%\***



**TRAUNGUTSCHEIN**  
Einkaufen, Kulinarik, Kultur  
und vieles mehr...  
[www.kaufintraun.at](https://www.kaufintraun.at)

Stadtmarketing Traun GmbH | Heinrich-Gruber-Straße 5,  
4050 Traun | Tel.: 07229/23828 | Mo-Fr: 08:00 - 12:00 Uhr  
Di+Do: 08:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr

\*Bis auf Widerruf übernimmt die Stadt Traun beim Kauf  
durch Privatpersonen 10 % des Kaufpreises  
– für Gutscheine bis zu 200 Euro pro Person.

**Tips total regional.**

**SPARKASSE**  
Oberösterreich

BIBLIOTHEK  
TRAUN  
BAHNHOFSTR. 21  
4050 TRAUN  
07229/75215

LESUNG DI 14.11. 19:00  
MONIKA HELFER

ORF RADIO oö

Montag bis  
Freitag, 18:10 Uhr  
Sonntag, 19:00 Uhr

**Kultur erleben.**

Weil wir Oberösterreich lieben [ooe.ORF.at](https://www.ooe.orf.at)

**CLAGRU**

PIANO SERVICE

[www.clagru.at](https://www.clagru.at)



## KULTUR.PARK.TRAUN. GMBH

Obere Dorfstraße 5, 4050 Traun

Tel: 07229 / 62032

office@kulturpark.at

www.kulturpark.at

### Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do: 08-12 Uhr und 13-16 Uhr

Mi: 08-12 Uhr und 13-18 Uhr

Fr: 08-13 Uhr

### Spielstätten:

SPINNEREI: Obere Dorfstraße 5, 4050 Traun

SCHLOSS: Schloßstraße 8, 4050 Traun

**GRATIS PARKEN** in den Trauner Parkgaragen Zentrum (Rathaus) und Volksheim für Besucher der Veranstaltungen der Kulturpark Traun GmbH.

**Öffentliche Erreichbarkeit:** STRASSENBAHN

LINIE 4 der Linz Linien, Haltestelle Schloss Traun, am Wochenende durchgehender Betrieb.

**Ticketreservierung:** Reservierte Tickets sind innerhalb von 10 Werktagen im Ticketoffice abzuholen. Die Abendkasse ist 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet, Sie erreichen unsere Tickethotline 2 Stunden vor Beginn der Veranstaltung. Wenn Sie Ihre reservierten Karten nicht in Anspruch nehmen, informieren Sie uns bitte per Telefon oder E-Mail!

**Online-Ticketverkauf:** Sie können online über unsere Website Karten erwerben (Ticket-Bestellung). Diese Tickets können Sie sowohl in gedruckter Form (print@home) als auch digital auf Ihrem Smartphone für den Eintritt vorweisen. Über Ö-Ticket können Sie auch für bestimmte Veranstaltungen Karten kaufen.

### Ermäßigungen:

1 Ticket: Schüler, Studenten, Arbeitslose, Lehrlinge, Behinderte, Präsenz- und Zivildienstler, AK Mitglieder, 4 You Card, Pensionisten, forum card

2 Tickets: ÖÖN Card, Ö1-Clubmitglieder, ÖÖ Familienkarte (nur bei Kinderveranstaltungen), Sparkasse.

Jugendkarten bei ausgewählten Veranstaltungen gegen Voranmeldung an der Abendkasse.

Die Ermäßigungsausweise sind UNBEDINGT bei der Kartenabholung vorzuweisen!

IMPRESSUM: Medieninhaber: Kulturpark Traun GmbH, Schloßstrasse 8, A-4050 Traun. Für den Inhalt verantwortlich: B. Brunner, Druck: oha, Erscheinung: 5/Jahr, Satz- & Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. FOTOS: (S1) Z. Goldstein (S3) W. Redl (S4) Moving Acts, OllaHighLiegn (S5) Crisp & Juicy, Z. Goldstein (S6) Theater Trittbrettl, Science Busters (S7) G. Brandenstein, S. Haider (S8) I. Camaa, M. Weis (S9) Lenzenweger, Steinböck (S10) K. Vassillieva (S11) S. Doleschal, M. Hesz (S12) 2x W. Redl (S13) 2x W. Redl (S14) U. Laudacher, M. Frodl (S15) W. Luif, H. Ringhofer (S16-17) privat (S18) Ch. Mühlböck, pt-Art Orchester (S19) A. Lair, K. Turnheim, Cottonbro / Pexels (S21) M. Ring, S. Gergely (S21) K. Lochner, H. Fuchsluger (S22) J. Hammerschmid, S. Reisinger (S23) R. Winkler (S24) S. Reisinger (S25) M. Auramchuk (S26) L. Casanova (S30) W. Skledar (S31) E. Rachbauer (S32) H-W. Tschirley, R. Winkler



**HURRA  
NOVEMBER!**

**€ 10,-**

**MIT  
AK-KARTE**



**Lieber Kunde, beachten Sie unseren  
Datenschutz!**

Für den Kultur.Park.Traun steht Ihre Zufriedenheit an erster Stelle, und ein wichtiger Teil unserer Aufgabe ist es, Ihre Privatsphäre zu schützen. Deswegen nehmen wir den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten sehr ernst. Wir behandeln Ihre Daten vertraulich und entsprechend den gesetzlichen Vorschriften, insbesondere der EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO), dem österreichischen Datenschutz-Anpassungsgesetz aus 2018 und dem TKG 2003 sowie dieser Datenschutzerklärung.

**Die Zusendung unserer Programmhefte können Sie jederzeit schriftlich oder telefonisch abbestellen!**

Entweder telefonisch unter 07229/62032, per Mail an [office@kulturpark.at](mailto:office@kulturpark.at) oder per Post an Kulturpark Traun GmbH, Schlosstr. 8, 4050 Traun.

Nach Einlangen Ihrer Abbestellung wird Ihre Adresse sofort aus unserer Adressdatei gelöscht.

Ihre Zustelladresse wird zur Versendung des Programmheftes an die Druckerei oha-druck Traun weitergegeben und nach dem Druck umgehend gelöscht. Eine Weitergabe an andere Stellen bzw. zu anderen Zwecken ist ausgeschlossen.

Verantwortliche Stelle im Sinne der DSGVO ist die KULTUR.PARK.TRAUN GmbH. Weitere Informationen zu unseren Datenschutzrichtlinien finden Sie auf [www.kulturpark.at/Service/Datenschutz](http://www.kulturpark.at/Service/Datenschutz).

**Weiterhin viel Freude beim Schmökern  
in unserem Programm!**

**Mitglieder der AKÖÖ** können folgende **Events** nach Vorlage einer gültigen AK-Karte **um nur € 10** besuchen:

- 03.11. **Poxrucker Sisters**
- 04.11. **Gabriele Deutsch**
- 05.11. **Von der Prinzessin, die sich um alles in der Welt den Mond wünschte**
- 09.11. **Science Busters**
- 10.11. **Maria Bill & Ensemble**
- 11.11. **Veri & die Luxuscombo**
- 16.11. **Die Echten**
- 18.11. **Daniel Ecklbauer**
- 22.11. **Herbert Steinböck**
- 25.11. **Bartolomey Bittmann**

**Tickets in begrenzter Stückzahl!**

**MIT  
AK-KARTE**





# KULTUR.PARK.TRAUN

## Vorschau



Tina - Die Show  
"A Tribute to Tina Turner"  
26.01. - spinnerei



Atalante Quartett  
27.01. - Schloss - Klassik



[www.kulturpark.at](http://www.kulturpark.at) 07229 62032

